

دليل المدرّس

Teacher Guide

Suggestions for Using the Textbook and Accompanying Materials

اقتراحات لاستعمال الكتاب والمواد المصاحبة

الوحدة الأولى

تحتوي دروس هذه الوحدة على مجموعة من الأهداف واقتراحات للمدرس لإنجازها. سيجد المدرّس أنّ تلك الأهداف والاقتراحات أكثر تفصيلاً في الدروس الأولى، ويقفّ التفصيل مع تقدّم الوحدة لعدم الحاجة إليه.

نوّد القول أولاً إنّ ليس عندنا شكّ في أنّ لكلّ مدرّس طريقته الفريدة في التدريس. ومهما تقدّم هنا من اقتراحات فلا بدّ من وجود من لا يتفق معها أو من سيأتي بغيرها لسبب أو لآخر. ولكن هكذا درّسنا وندرّس وهذه اقتراحاتنا. نوّد الإشارة قبل عرض اقتراحاتنا المفصّلة إلى أنّ تقديم الحروف يجري في سياق كلمات مألوفة تظهر في الوحدات التالية، وقد تجنّبنا متعمّدين استخدام كلمات لا معنى لها، كما هو الحال في بعض الكتب الأخرى التي تقدّم الحروف العربيّة.

ونوّد الإشارة أيضاً الى الحاجة في هذه الوحدة والوحدة الثانية من الكتاب لاستخدام الصور والخرائط وحركات الجسم في تقديم الكلمات الجديدة من أجل تجنّب اللجوء إلى الترجمة. بهذه الطريقة يمكن للمدرس أن يحافظ في صفّه على بيئة تسودها العربيّة كلّ الوقت أو معظمه على الأقلّ.

نقترح في هذه الوحدة طريقة تتكوّن من ثلاث خطوات لتقديم الأرقام والحروف والكلمات.

الخطوة الأولى

يقدم المدرّس المادّة الجديدة من أرقام وكلمات وحروف باستعمال الصور والحركات وبعض التمارين. مثلاً، في الدرس الأوّل يعدّ من واحد إلى عشرة وحده والطلاب يستمعون، ثمّ يعدّ وهم يردّدون بعده عدّة مرّات ثمّ يطلب ممّن يريد ويقدر منهم أن يعدّ من واحد إلى خمسة أو واحد إلى عشرة. بعد ذلك يخبرهم أنّ تلك الأرقام مسجّلة وموجودة على موقع الكتاب (Companion Website) ويجب عليهم أن يستمعوا لها ويحفظوها لليوم التالي.

بعد ذلك يقدّم المدرّس الكلمات الجديدة باستعمال الصور والحركات. وتجدر الإشارة هنا إلى أنّ عدد الكلمات التي يتمّ تقديمها في هذه الوحدة محدود وذلك بهدف التركيز على الحروف والأرقام.

هنا ينتقل المدرّس إلى نشاط كتابي ويكتب الأرقام ١-١٠ على اللوح، وهذه فرصة لمراجعة الأرقام. يبيّن للطلاب أن العربيّة تكتب من اليمين إلى اليسار.

ثمّ يطلب من الطلاب كتابة الأرقام كما هي على اللوح في دفاترهم ويتأكد من أنّهم كتبوها بالشكل الصحيح وخصوصاً أنّهم يبدأون من الجانب الأيمن من الدفتر ويتجهون من اليمين إلى اليسار.

بعد ذلك يكتب الكلمات الجديدة، مؤكّداً على أنّ العربيّة تكتب من اليمين إلى اليسار وبحروف متّصلة. يكتب الكلمات (في الدرس الأوّل هناك أربع كلمات فقط) على اللوح كلمة كلمة ويطلب من الطلاب كتابتها في دفاترهم. يمكن أن يكتب الطلاب الكلمات مرتين أو أكثر حسب توفّر الوقت وحسب ما يراه المدرّس مناسباً دون أن يكون ذلك عبء على الطلاب.

يُنهي المدرّس الدرس بمراجعة الأرقام ١-١٠ والكلمات ويذكّر الطلاب بضرورة حفظ تلك الأرقام لأنّها ستكون الأساس في حفظ باقي الأرقام العربيّة، وكتابة الكلمات التي تعلّموها عدّة مرات في البيت.

الخطوة الثانية

في البيت يكمل الطلاب التمارين المطلوب إكمالها في الدرس حسب التعليمات الموجودة فيه.

الخطوة الثالثة

في بداية اللقاء التالي يقوم المدرّس بمراجعة المادّة التي تمّ تقديمها في اللقاء السابق ويتأكد من أنّ الطلاب أكملوا التمارين بشكل صحيح ويكمل معهم التمارين التي تتطلّب مشاركته، حيث يقرأ واحداً من خيارين ويقوم الطلاب بوضع دائرة حول الإجابة الصحيحة.

بعد الانتهاء من هذه الخطوة، يبدأ الخطوة الأولى من الدرس التالي وهكذا.

الدرس رقم ١

الأهداف

١. حفظ وقراءة وكتابة الأرقام ١-١٠

٢. إتقان الكلمات باب، كتاب، طالب، بطاطا

٣. قراءة وكتابة الحروف ا، ب/ب (شكليين)، ك، ت، ط، ل

يقدم المدرس الأرقام ثم الكلمات باستعمال صور وحركات.
ثم يكتب الأرقام ويبين أن العربيّة تكتب من اليمين الى اليسار.
بعد ذلك يبين أنّ الحروف العربيّة تكتب أيضاً من اليمين الى اليسار، لكن متصلة. يكتب الكلمات الجديدة.
ثم يبين الحروف المكونة لكلّ منها، ويعيد كتابة الكلمات.
في البيت يستمع الطلاب للأرقام ١-١٠، ويكتبونها ويحفظونها.
ويستمعون للكلمات الجديدة ويكتبونها عدة مرات (حسب الحاجة أو ما يراه المدرس)
ثم يكملون التمارين الباقية المسموعة والمقروءة.

الأرقام الجديدة: ١، ٢، ٣، ٤، ٥، ٦، ٧، ٨، ٩، ١٠

الحروف الجديدة: ا، ب/ب، ك، ت، ط، ل

الكلمات الجديدة: باب، كتاب، طالب، بطاطا

الدرس رقم ٢

الأهداف

١. مراجعة المادّة المقدّمة سابقاً والتأكد من أن الطلاب قد أتقنوها.

٢. حفظ وقراءة وكتابة الأرقام الجديدة.

٣. قراءة وكتابة الحروف الجديدة.

٤. إتقان الكلمات الجديدة.

الأرقام الجديدة: ١١، ١٢، ١٣، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٠

الحروف السابقة ا، ب/ب، ت، ط، ك، ل

الحروف الجديدة: ت، ر، ن/ن، و، ي

الكلمات الجديدة (تستعمل خريطة وصور في تقديم الكلمات): بيروت، ليبيا، لبنان، بيت، الكويت، كبير

الدرس رقم ٣

الأهداف

١. مراجعة المادة المقدّمة سابقاً والتأكد من أن الطلاب قد أتقنوها.

٢. قراءة وكتابة الحروف الجديدة

٣. حفظ وقراءة وكتابة الأرقام الجديدة.

٤. إتقان الكلمات الجديدة.

٥. قواعد: ال التعريف، باختصار

الأرقام الجديدة: ١٠، ٢٠، ٣٠، ٤٠، ٥٠، ٦٠، ٧٠، ٨٠، ٩٠، ١٠٠

الحروف السابقة: ا، ب/ب، ت/ت، ر، ط، ك، ل، ن/ن، و، ي

الحروف الجديدة: د، س/س، ش، ق/ق، م

الكلمات الجديدة (تستعمل خريطة وصور في تقديم الكلمات): السودان، كندا، اليمن، سوريا، تونس، القدس، دمشق،

طرابلس، بنطلون، شمس، قمر

الدرس رقم ٤

الأهداف

١. مراجعة

٢. حفظ وقراءة وكتابة الأرقام الجديدة.

٣. قراءة وكتابة الحروف الجديدة.

٤. إتقان الكلمات الجديدة.

الأرقام الجديدة: ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠

الحروف السابقة: ا، ب/ب، ت/ت، د، ر، س/س، ش، ط، ق/ق، ك، ل، م، ن/ن، و، ي

الحروف الجديدة: ج، خ، ص، ع/ع، غ/غ، ل، ي

الكلمات الجديدة: مصر، العراق، بغداد، شمال، جنوب، شرق، غرب، خمسين، صغير

الدرس رقم ٥

الأهداف

١. مراجعة

٢. قراءة وكتابة الحروف الجديدة

٣. حفظ وقراءة وكتابة الأرقام الجديدة.

٤. إتقان الكلمات الجديدة.

٥. القواعد: النسبة، تاء التانيث

الأرقام الجديدة: ١٠٠٠، ٩٠٠، ٨٠٠، ٧٠٠، ٦٠٠، ٥٠٠، ٤٠٠، ٣٠٠، ٢٠٠، ١٠٠

الحروف السابقة: ا، ب/ب، ت/ت، ج، خ، د، ر، س/س، ش، ص، ط، ع/ع، غ/غ، ق/ق، ك، ل/ل، م، ن/ن،

و، ي/ي

الحروف الجديدة: هـ، تاء مربوطة

الكلمات الجديدة: طالبة، مهندس/ة، طبيب/ة، مدينة، القاهرة

الدرس رقم ٦

الأهداف

١. مراجعة

٢. مراجعة الأرقام: لعبة Bingo (اشرح)

٣. قراءة وكتابة الحروف الجديدة

٤. تقديم الكلمات الجديدة: أيام الأسبوع (تقدّم باستعمال تقويم وصور وحركات)

الحروف السابقة: ا، ب/ب، ت/ت، ج، خ، د، ر، س/س، ش، ص، ط، ع/ع، غ/غ، ق/ق، ك، ل/ل، م، ن/ن،

هـ، و، ي/ي، تاء مربوطة

الحروف الجديدة: ث، ح، ذ، ز، لا، الهمزة

الكلمات الجديدة: السبت، الأحد، الإثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الخميس، الجمعة

الدرس رقم ٧

١. الحروف السابقة: ا، ب/ب، ت/ت، ث، ج، ح، خ، د، ذ، ر، ز، س/س، ش، ص، ط، ع/ع، غ/غ، ق/ق، ك، ل/ل، م، ن/ن، هـ، و، ي/ي، همزة، لا، تاء مربوطة
٢. الحروف والحركات الجديدة: ف، ض/ض، ك، الفتحة، الكسرة، الضمة، الشدة، السكون
٣. الكلمات الجديدة: فلسطين، إفريقيا، الرياض
٤. القواعد: المفرد، المثنى، الجمع

الدرس رقم ٨

١. الحروف والحركات السابقة: ا، ب/ب، ت/ت، ث، ج، ح، خ، د، ذ، ر، ز، س/س، ش، ص، ض/ض، ط، ع/ع، غ/غ، ف، ق/ق، ك/ك، ل/ل، م، ن/ن، هـ، و، ي/ي، همزة، لا، التاء المربوطة، الفتحة، الكسرة، الضمة، الشدة، السكون
٢. الحروف والحركات الجديدة: تنوين الفتح، هـ، م
٣. الكلمات الجديدة: السلام عليكم، وعليكم السلام، صباح الخير، صباح النور، مساء الخير، مساء النور، مرحباً، أهلاً وسهلاً، كيف حالك، كيف حالك، كويس، الحمد لله، بخير، مع السلامة، شكراً، عفواً
٤. القواعد: الملكية في الأسماء

حوارات: التحيات

١

رجل ١ السلام عليكم.
مجموعة وعليكم السلام.

٢

رجل ١ صباح الخير يا أحمد.
رجل ٢ صباح النور. أهلاً وسهلاً.

٣

رجل ١ مساء الخير يا مُنى.
سيّدة مساء النور. أهلاً وسهلاً.

٤

رجل ١ مرحبا يا أحمد.
رجل ٢ أهلاً وسهلاً.
رجل ١ كيف حالك؟
رجل ٢ الحمد لله، كويس.

٥

رجل ١ مرحبا يا منى؟
سيّدة أهلاً وسهلاً.
رجل ١ كيف حالك؟
سيّدة الحمد لله، كويسة. وانت؟
رجل ١ الحمد لله، كويس.

٦

رجل ١ مع السلامة.
سيّدة مع السلامة.

٧

رجل ١ شكراً.
سيّدة عفواً.

الدرس رقم ٩

الحروف والحركات الجديدة

-قوانين كتابة الهمزة

-ظ، ي

-الأشكال الأخرى لبعض الحروف التي تمّ تقديمها

-ملاحظات عامّة على الحروف والأصوات

الدرس رقم ١٠

١. بعض المشاكل في كتابة الحروف؛ تنمية السرعة في الكتابة.

٢. القواعد: الإضافة.

الوحدة الثانية

تهدف هذه الوحدة إلى تعزيز ما تعلّمه الطالب في الوحدة الأولى وإعداده للمرحلة التالية والتي تتكوّن من باقي وحدات الكتاب. لذلك يمكن وصف هذه الوحدة بالجسر الذي يربط بين جزئي الكتاب.

يركّز كلّ من الدروس العشرة في هذه الوحدة، عدا الدرس العاشر، وهو درس مراجعة، على موضوع معيّن (الصفّ، جغرافية عربيّة، الساعة وأيام الأسبوع، شهور السنة، الطقس، العائلة، الخ.)، وينكوّن من جزئين رئيسيين: تقديم الكلمات الجديدة وتمارين شفهيّة وكتابيّة للتدرّب عليها.

من وسائل الايضاح الضرورية في هذه الوحدة: خريطة للعالم العربي، ساعة حائط، صور تمثّل فصول السنة وأحوال الطقس، صور للسكن (بيت، شقّة، غرفة نوم، الخ.). ويمكن تحضير تلك المواد بالرجوع الى قائمة الكلمات في كلّ درس.

تقديم الكلمات الجديدة

يقدم المدرّس الكلمات الجديدة قبل نشاطات الدرس الأخرى. وتقدّم تلك الكلمات بالإشارة الى أشياء أو أشخاص أو

صور او خرائط وباستعمال الأمثلة الموجودة في الدرس أو أمثلة تشبهها تحتوي على تلك الكلمات. وتقدّم الكلمات والأمثلة بطريقة تواصلية تكثر فيها الأسئلة والأجوبة. مثلاً، عند التحدّث عن الطقس، يسأل المدرّس الطلاب عن الطقس في مدينتهم أو ولايتهم، وعند التحدّث عن العائلة تتركز الأسئلة والأجوبة على الطلاب وعائلاتهم وهكذا.

الاستماع

الهدف من نصوص الاستماع في هذه الوحدة هو إيجاد سياق مناسب لاستعمال الكلمات الجديدة ومراجعة الكلمات التي تمّ تقديمها سابقاً لمساعدة الطالب على فهمها وتذكرها واستعمالها. وهذه النصوص مسجّلة ومتوقّرة على موقع الكتاب (.). يستمع الطالب للنصّ مرّة أو أكثر، حسب الحاجة، خارة الصّفّ، ويجب على أسئلة الاستيعاب الموجودة في الكتاب. أمّا النصوص المكتوبة نفسها فهي موجودة في أماكنها المخصّصة في هذا الدليل.

القراءة والكتابة

الهدف من هذه التمارين هو مساعدة الطالب على إتقان الكلمات الجديدة وترسيخ ما تعلّمه في الوحدة الأولى في مهارتي القراءة والكتابة، بالإضافة إلى إعداده للمرحلة القادمة التي تحتوي على نصوص قراءة أطول وأكثر تعقيداً ومهامّ كتابية أكثر تطوراً. يقرأ الطالب نصوص القراءة ويجب على الأسئلة المصاحبة، ثمّ يكمل نشاطات الدرس الأخرى حسب التعليمات الموجودة.

في اليوم التالي، تتم مراجعة مادّة اليوم السابق، من استماع وقراءة، بسرعة والتأكّد من أنّ الطلاب قد أجابوا على الأسئلة وأكملوا النشاطات الموجودة في الدرس بشكل صحيح، والإجابة على أسئلتهم، ثمّ يبدأ تقديم الدرس التالي وهكذا.

الدرس الأوّل: الصّفّ

كلمات جديدة

| | | | | | | | |
|------|------|------|--------|---------|-----|------|------|
| باب | شباك | كتاب | طالب/ة | أستاذ/ة | إسم | صفحة | صّفّ |
| افتح | سكر | | | | | | |
| أنا | إنّ | إنّ | | | | | |
| ايوا | لأ | كم | هذا/ه | | | | |

أمثلة

هذا باب، هذا شباك.

هذا كتاب.

افتح الباب، الشباك، الكتاب.

سكر الباب، الشباك، الكتاب.

أنا...، اسمي ...

انت...، اسمك...

أنا...؟ ايوا، لأ.

أنا أستاذ، انتَ طالب، انتِ طالبة.

أنا طالب؟ لأ.

انتِ طالبة؟ ايوا.

انتَ أستاذ؟ لأ.

انتَ طالب؟ ايوا.

هذا كتاب. هذه صفحة.

افتح الكتاب صفحة ١، ٢، ٣، الخ.

هذا صفّ.

كم شبّاك في الصفّ؟

واحد، اثنين. الخ.

كم باب؟

كم كتاب؟

كم طالب؟ كم طالبة؟ كم أستاذ؟

الدرس الثاني: دول وعواصم عربية

(استعمل خريطة للعالم العربي)

كلمات جديدة

سوريا لبنان مصر ليبيا العراق الكويت الأردن فلسطين السعودية اليمن
السودان
دمشق بيروت القاهرة بغداد الكويت عمان القدس الرياض صنعاء الخرطوم
دولة ولاية مدينة عاصمة
كبيرة/ صغيرة
شرق غرب شمال جنوب
ايش ولأ من وين من أي (ولاية) مش

أمثلة

هذه سوريا، لبنان، العراق، الخ.
هذه دمشق، بيروت، بغداد، الخ.
دمشق مدينة، بيروت مدينة، بغداد مدينة، الخ.
سوريا دولة، لبنان دولة، الخ.
كاليفورنيا ولاية، تكساس ولاية...
بيروت مدينة، بغداد مدينة...
بيروت عاصمة لبنان، بغداد عاصمة العراق...
ايش عاصمة أمريكا؟ كندا؟ فلوريدا...
كاليفورنيا ولاية، فلوريدا ولاية، أورغون ولاية...
ايش عاصمة ولاية تكساس؟ ماساتشوستس...
مصر كبيرة، لبنان صغيرة...
القاهرة كبيرة ولا صغيرة؟ لوس انجلس كبيرة ولا صغيرة؟ اثاكا، هيوستن...
القاهرة مدينة صغيرة؟ لأ. القاهرة مش صغيرة، هي كبيرة.
اثاكا مدينة كبيرة؟ لأ. اثاكا مش مدينة كبيرة، هي مدينة صغيرة.
ليبيا غرب مصر، السودان جنوب مصر، سوريا شمال الأردن، العراق شرق سوريا.

تكساس جنوب او كلاهوما، اورغون شمال كاليفورنيا...
أنا من...، من وين انت؟ من أي ولاية؟ من أي مدينة بالولاية؟
مدينة... كبيرة؟ هي عاصمة...؟ ايش...؟

الدرس الثالث: الساعة وأيام الأسبوع

(استعمل تقويماً وساعة)

كلمات جديدة

أسبوع يوم (ج. أيام)

السبت، الأحد، الإثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الخميس، الجمعة

اليوم مبارح بكرة أول مبارح بعد بكرة

ساعة دقيقة نصّ ربع ثلث أول آخر

قديش/كم مع (معي، معك، معك) هلاًّ الأ و

جيت

كتابة المدّة: آخر، ل+الجامعة=للجامعة

أمثلة

هذا أسبوع: السبت، الأحد، الإثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الخميس، الجمعة

في الأسبوع ٧ أيام. السبت، الأحد، الإثنين...

السبت يوم، الأحد يوم، الإثنين يوم...

اليوم...الثلاثاء. بكرة الأربعاء. بعد بكرة الخميس

اليوم: الثلاثاء. مبارح الإثنين، أول مبارح الأحد.

ايش اليوم؟

ايش بكرة؟...

في اليوم ٢٤ ساعة.

الساعة هلاًّ ٩، ١٠، ١١، ١٢، ٢، ٣، ...

الساعة هالأ تسعة وخمسة، ثلاثة وعشرة

الا خمسة، الا عشرة.

خمسة وربع، خمسة ونصّ، خمسة وثلث.

الا ربع، الا ثلث، الخ.

كم الساعة هالأ؟ وهالأ؟

تسعة ونصّ وخمسة. تسعة ونصّ الا خمسة.

كم دقيقة في الساعة؟

كم دقيقة في نصّ ساعة؟

كم دقيقة في ثلث ساعة؟

كم دقيقة في ربع ساعة؟

أنا جيت للصفّ الساعة ٩. أيّ ساعة انت جيت للصفّ؟

يوم الإثنين أوّل يوم في الأسبوع في أمريكا.

يوم الجمعة آخر يوم في الأسبوع في أمريكا.

يوم السبت أوّل يوم في الأسبوع في مصر.

أيّش آخر يوم في الأسبوع في مصر؟ في سوريا، الأردن، الخ.

الدرس الرابع: شهور السنة

كلمات جديدة

شهر (شهور) سنة

كانون ثاني، شباط، آذار، نيسان، أيار، حزيران، تمّوز، آب، أيلول، تشرين أوّل، تشرين ثاني، كانون أوّل

هذا

(أذكر أنّ أكثر العرب يستعملون أرقاماً للدلالة على الشهور: شهر ١، شهر ٢، الخ.)

كتابة: المدّة (تكلمة: آذار، آب)

أمثلة

كم يوم في الأسبوع؟

سبعة.

أيش أيام الأسبوع؟

أيش أول يوم في الأسبوع؟

أيش آخر يوم في الأسبوع؟

كم ساعة في الأسبوع؟

في الشهر أربع أسابيع.

في السنة ١٢ شهر.

في الساعة ٦٠ دقيقة. في اليوم ٢٤ ساعة. في الأسبوع ٧ أيام. في الشهر ٤ أسابيع. في السنة ١٢ شهر.

شهور السنة هي كانون الثاني، شباط، آذار، نيسان، أيار، حزيران، تمّوز، آب، أيلول، تشرين الأول، تشرين الثاني،

كانون الأول.

كم يوم في الشهر؟

كم يوم في شهر كانون الثاني؟ شباط؟

كم أسبوع في السنة؟

كم يوم في السنة؟

هذا الشهر أيلول.

أعياد ميلاد (امتى عيد ميلادك؟) ١١ تشرين أول...

الدرس الخامس: فصول السنة والطقس

(استعمل صوراً للفصول والمطر والثلج، الخ.)

كلمات جديدة

فصل (فصول) الصيف الخريف الشتاء الربيع الطقس مطر ثلج شمس

حامي بارد شوية كثير كويّس

فيه (ما) فيه كيف

في السنة ٤ فصول.

فصول السنة هي الصيف، الخريف، الشتاء، الربيع.

الصيف في شهور حزيران، تمّوز، آب.
 الخريف في شهور أيلول، تشرين الأول، تشرين الثاني.
 الشتاء في شهور كانون الأول وكانون الثاني وشباط.
 الربيع في شهور آذار ونيسان وأيار.
 في الشتاء الطقس بارد. في الصيف الطقس حامي.
 في الاسكا الطقس بارد، في هوائي الطقس حامي.
 في الشتاء فيه ثلج ومطر. في الربيع والخريف والصيف فيه مطر.
 في سيبيريا والاسكا ثلج كثير. في شمال تكساس فيه ثلج شوية.
 فيه ثلج في فلوريدا؟ لأ، ما فيه.
 فيه مطر في فلوريدا؟ أيوا.
 فيه مطر في السعودية؟ شوية، مش كثير.
 فيه ثلج؟ لأ، ما فيه.
 الطقس في كاليفورنيا كويس.
 الطقس في فلوريدا كويس في الشتاء.
 الطقس في تكساس مش كويس في الصيف. هو حامي كثير.
 كيف الطقس في مشغان؟ في نيويورك؟ في الصيف؟ في الشتاء؟ في الربيع؟ في الخريف؟

الدرس السادس: البيت

(استعمل أكبر عدد من الصور في تقديم الكلمات الجديدة: بيت، شقة، غرفة نوم، الخ.)

كلمات جديدة

| | | | | | | |
|------------|-------------|----------|-------|----------|-----------|----------------|
| بيت | شقة | بيت طلاب | غرفة | غرفة نوم | غرفة جلوس | غرفة أكل |
| حمام | مطبخ | شارع | سيارة | طيارة | باص | دراجة/بُسكليت؟ |
| قريب | بعيد | | | | | |
| هون | | | | | | |
| باجي/بتيجي | باروح/بتروح | ساكنة | | | | |

قواعد: الإضافة

أمثلة

هذا بيت. هذه شقة. هذا بيت الطلاب.

هذا بيت كبير ولا صغير؟

في هذا البيت فيه غرفة نوم، غرفة جلوس، غرفة أكل، حمام، مطبخ.

هذه شقة. في الشقة غرفة نوم ومطبخ صغير وحمام.

أنا ساكن في بيت. في بيتي ثلاث غرف نوم وغرفة جلوس ومطبخ كبير وحمامين.

انت وين ساكن؟ في شقة؟ في بيت؟ في غرفة؟ في بيت الطلاب؟

كم غرفة نوم في شقتك؟ كم حمام؟ فيه مطبخ؟ فيه غرفة أكل؟

كورنيل جامعة، هارفارد جامعة، الخ.

بيتي بعيد عن الجامعة. بيتك بعيد عن الجامعة؟ ايوا.

بيتك بعيد عن الجامعة؟ لأ، هو قريب.

هو على شارع...

هو غرب الجامعة. وين انت ساكن(ة)؟ شقتك غرب الجامعة، شرق الجامعة، جنوب؟ شمال؟

وين شقتك؟ شمال الجامعة.

هذه سيارة، هذا باص، هذه طائرة.

أنا باجي للجامعة بالسيارة. كيف انت بتيجي للجامعة؟ مشي؟ بالسيارة؟ بالباص؟ بالدراجة (بُسكليت)؟

كيف بتيجي لهون؟ كيف بتروح من هون للقاهرة؟

باروح للقاهرة بالطيارة.

كيف بتروح من هون لسان فرانسكو؟ لسياتل؟ الخ.

كبير عكس صغير، بعيد عكس قريب؟ ايش عكس شمال؟ غرب؟ فيه؟ أيوا؟ راح؟ أول؟

الدرس السابع: العائلة والمهن

(استعمل أكبر عدد ممكن من الصور في تقديم الكلمات الجديدة: ولد، بنت، الخ.)

كلمات جديدة

عائلة ولد بنت أب أم أخ (إخوان) أخت (أخوات) عُمر مهندس طبيب (دكتور)
سكرتير مكتب مستشفى مدرسة جامعة
تقريباً/حوالي
عمل/يعمل

قواعد

١. العدد

٢. الملكية

٣. عند

أمثلة

هذه عائلة.

هذا ولد، هذه بنت. هذا الأب، هذه الأم.

الولد أخ البنت. البنت أخت الولد.

أنا عندي ٣ اخوان وثلاث خوات. كم أخ عندك؟ كم أخت؟

كم عمر الولد؟ حوالي ٦ سنوات. والبنت حوالي ٨ سنوات/٨ سنوات تقريباً.

أنا عمري...، كم عمرك انت؟ انت؟

كم عُمر أبوك؟ أمك؟ أخوك؟ أختك؟

أنا أستاذ. هذا مهندس/هذه مهندسة، طبيب(ة)، (دكتور(ة))، سكرتير(ة)

أنا باعمل في جامعة؟

هذه مدرسة، هذا مكتب، هذا مستشفى.

المهندس بيعمل في مكتب. وين الطبيب بيعمل؟

أنا أستاذ؟ ايش انت؟ طالب.

ايش بيعمل أبوك؟ أمك؟ أخوك؟ وين؟

أبوك عنده بيت؟ أمك عندها بيت؟

انت وين ساكن؟ أبوك وين ساكن؟ أخوك؟ أختك؟ بيتكم كبير ولا صغير؟

الدرس الثامن: الملابس والألوان

(استعمل صوراً وخريطة في تقديم الكلمات الجديدة: قميص، بنطلون، كندرة، أبيض، أسود، البحر الأحمر، البحر الأسود، الخ.)

كلمات جديدة

| قميص | بنطلون | جاكيت | كندرة | فستان |
|------------|------------|------------|--------------|----------------------|
| أبيض/بيضاء | أسود/سوداء | أزرق/زرقاء | أحمر/حمراء | أصفر/صفراء |
| لون | لابس/لابسة | بحر | البحر الأحمر | البحر الأبيض المتوسط |

أمثلة

هذا قميص، بنطلون، جاكيت، الخ.

هذا قميص أبيض، بنطلون أزرق، الخ.

هذا أبيض، هذا أسود، هذا أحمر، هذا أخضر، هذا بُني

باب أحمر، بيت أبيض، باص بُني

ايش هذا اللون؟ أحمر، الخ.

هذا البحر الأحمر، هذا البحر الأسود، هذا البحر الأبيض المتوسط

هذا ولد؟ ايش الولد لابس؟

هذه بنت؟ ايش البنت لابس؟

ايش لون القميص؟ البنطلون، الخ.

وين البيت الأبيض؟

وين البحر الأحمر؟ غرب السعودية، شرق مصر

وين البحر الأبيض المتوسط؟ شمال مصر وليبيا وتونس

الدرس التاسع

الأكل

(استعمل صور ورسوم أنواع الطعام المختلفة)

كلمات جديدة

| | | | | | | | | | | |
|-------------------|-------|--------|-------|--------|------|------|------|------|------|-----|
| تفاح | موز | برتقال | بطاطا | بندورة | دجاج | لحم | سمك | بييض | خُبز | جبن |
| مِيّة | قهوة | شاي | عصير | حليب | عصير | خضار | مطعم | أكلت | شربت | |
| عصير تفاح، برتقال | فواكه | عصير | خضار | مطعم | | | | | | |
| فطور | غداء | عشاء | | | | | | | | |

أمثلة

هذا تفاح، وهذا موز، وهذا برتقال، وهذه بندورة، بطاطا، خيار، جزر.

ايش هذا؟ تفاح. ايش هذا؟ الخ.

هذا لحم، وهذا لحم دجاج، وهذا بييض، سمك.

ايش هذا؟ لحم، ايش هذا؟ سمك، الخ.

هذه مية، قهوة، شاي، عصير، حليب.

هذا عصير تفاح. ايش هذا؟ عصير برتقال، الخ.

التفاح والموز والبرتقال فواكه.

البندورة والخيار خضار.

ايش التفاح؟ الموز؟ البطاطا؟ الخ.

اليوم أنا أكلت دجاج وشربت عصير تفاح.

انت ايش أكلت اليوم؟

ايش شربت؟

مين أكل لحم؟ لحم؟ بييض؟ سمك؟ الخ.

مين شرب حليب؟ عصير؟ كوكا كولا؟ الخ.

أكلت الفطور الساعة...، مبارح أكلت الغداء الساعة...، وأكلت العشاء الساعة...

أيّ ساعة أكلت الفطور يا...؟ والغداء...

أيّس أكلت في الفطور، والغداء والعشاء...؟

مبارح أكلت العشاء في مطعم...، مين أكل مبارح في مطعم؟

أيّس اسم المطعم؟

الأكل كويّس في مطعم؟

الدرس العاشر: مراجعة وتمارين ونشاطات مختلفة

الوحدة الثالثة إلى الوحدة رقم ٢١

مع بداية هذه الوحدة وإلى نهاية الكتاب، يوجد نظام جديد. فبينما يقوم المدرّس بتقديم المادّة الجديدة في دروس الـوحدتين الأولى والثانية، يحضّر الطالب المادّة الجديدة في الـوحدات ٣-٢١ قبل قدومه للصفّ، ويستخدم وقت الصفّ لمناقشة وفهم المادّة التي تمّ تحضيرها، ثمّ القيام بنشاطات لتفعيلها. ويوجد في كلّ درس من دروس الوحدة مجموعة من النشاطات والاقتراحات التي يمكن للمدرّس أن يستعملها أو يستعمل نشاطات مماثلة بدلاً منها مما قد يراه أنسب لظروف طلابه.

تتكوّن كلّ وحدة من الـوحدات التسع عشرة من خمسة دروس وتركّز على موضوع معيّن، فالوحدة الثالثة مثلاً تركّز على الهويةّ والسفر والسابعة على السكن، والعاشر على الدراسة، والوحدة رقم ١٥ على الرياضة، وهكذا. يتمّ تقديم المادّة الجديدة، من مشاهدة أو قراءة، في الدروس الثلاثة الأولى. ويركّز الدرس الرابع، وهو درس القواعد، على التراكيب الجديدة في المادّة الجديدة، بينما يتكوّن الدرس الخامس من نشاطات وتمارين واقتراحات لتفعيل ما تمّ تقديمه في الوحدة.

يصاحب كلّ نصّ مشاهدة أو نصّ قراءة مجموعة من أسئلة الاستيعاب وقائمة بالكلمات الجديدة نشاطات التي تهدف إلى مساعدة الطالب على فهم المادّة التي هي قيد الدرس والاستعداد لمناقشتها في الصفّ. بالإضافة إلى الإجابة على أسئلة الطلاب في الصفّ ومساعدتهم في فهم ما صعب عليهم فهمه من المادّة الجديدة، يقوم المدرّس بإدارة نشاطات يشارك فيها الطلاب في مجموعات صغيرة لتفعيل ما تعلّموه، كحوارات أو مناقشات قصيرة أو تمارين شفهيّة. وتحتوي أكثر النشاطات على تعليمات واقتراحات لتقديمها.

كما ذكرنا أعلاه، يركّز الدرس الرابع من كلّ وحدة على التراكيب اللغويّة الجديدة. وهنا نوّد الإشارة إلى نقطتين هامّتين. الأولى، أنّه عندما قمنا بتوزيع المادّة التدريسيّة في كلّ وحدة لم يكن من السهل علينا أن نقرّر فيما إذا كان من الأفضل أن نضع مادّة القواعد مع النصّ الذي توجد فيها أم نجمع مع الموادّ الأخرى ونضع في مكان واحد في درس منفصل. وقد اخترنا الحلّ الثاني حتى يسهل على الطالب والمدرّس الرجوع للمادّة عند الحاجة وحتى نتأكد من أن تعطى مادّة القواعد نصيبها، لا أكثر ولا أقلّ، في الخطّة التدريسيّة. لا يعني هذا أنّ قرارنا هو الحلّ الأفضل لكلّ الظروف، فعلى مدرّس الكتاب أن يقرّر ما إذا كان يريد مناقشة قواعد الوحدة في وقت واحد وفي مكان واحد، أم يعيد توزيع المادّة بحيث تصحب كلّ قاعدة أو تمرين النصّ الذي تمّ تقديمها فيه، إذا رأى أن ذلك يخدم أهدافه وأهداف طلابه بشكل أفضل.

النقطة الثانية هي أنّنا ميّزنا بين نوعين من تمارين القواعد: تمارين كتابيّة يكملها الطالب في البيت وتمارين شفهيّة

يديرها المدرّس في الصفّ كنشاط جماعي.

الهدف من الدرس الخامس في كلّ وحدة هو تفعيل المادّة التي تمّ تقديمها في الدروس الأربعة الأولى، ويركّز على مهارتي التحدّث والكتابة. يكمل الطلاب التمارين الكتابيّة المتعلّقة بالدرس قبل قدومهم للصفّ، وفي الصفّ تتمّ مناقشة موضوع الوحدة ويشارك الطلاب بنشاطات شفهيّة حول الموضوع كتكوين وتمثيل حوارات ومناظرات قصيرة. بعد الصفّ يكتبون فقرة تدور حول الموضوع.